

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80616062
Del.Note No: 23.08.2024
Fecha Exp : 23.08.2024

Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Planta :
Center :
Italia

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País: España
Country: España

Transportista/Carrier Transport number:364082
Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name: LKW WALTER Internationale
Matrícula: 4853KEP
Plate Nb: 4853KEP
Remolque: QARL937
Remoc.plate: QARL937

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Envia	Recibida		Referencia	Referencia						
M0143311	CM 2510310463	200		PZA	TBA-501494	008	24201905/24208695	25	550004700501			
					TBA-501711	048						
KUEHNEN+MAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE												
Quantità dichiarata: 200 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballaggio: Data controllo: 29/08/25 Firma												
Peso netto total : 1.590,400 Total net weight:												
Peso bruto total : 2.331,200 Total brut weight:												
Nº total de palets o contenedores: 008 Total Nb.of palets or containers:												

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier
Recepcion / Reception
FAGOR Ederlan
S. Coop.
19 AGO 2024
"Ricevuto con riserva di verifica qualità e quantità"

TLF: 647 7 11.5

4

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grosses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
comprisa et
including and

1 - 5

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.É. Tombasoa I-asealekua, 7 20540 - ESKORIALZA (Gipuzkoa) Viz. 2024-08-23				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).													
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)				16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country)  LELU TRAILER, S.L.U. C/ Barcelona, 184 ent. 2ªA 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794													
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country)				17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs succédant (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) SAMA TRANSPORT S.R.L. Via S. Sabino, 4 83030 PIETRADEFUSI (AV) P. IVA 02990700649 MATERICULA ICOR ALBO AV6903459K													
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) 23.08.24				18 Reservas y observaciones (reservas) Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations 4-5 Kms													
5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached																	
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number		11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in, Kg.		12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³					
36 CONT PIERAS ALTO										N.C.80		465					
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions				19 Estipulaciones particulares - Conventions particulières - Special agreements				20 A pagar por: To be paid by:				Remitente Sender's		Moneda Currency		Consignatario Consignee	
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward				15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery				21 Normalizado en Etablie à Established in KATE S. 23.08.2024		22 Recibo de la mercancía / Marchandise recues / Goods received 29 AGO 2024		23 Lugar Lieu Place 29 AGO 2024		24 Recibo de la mercancía / Marchandise recues / Goods received 29 AGO 2024			
25 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender KUMAN MARTICORENA				26 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier  LELU TRAILER, S.L.U. C/ Barcelona, 184 ent. 2ªA 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com Via S. Sabino, 4 83030 PIETRADEFUSI (AV) P. IVA 02990700649 ICOR ALBO AV6903459K				27 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"									

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

001254